

---

**Documento en versión pública elaborada de acuerdo con lo establecido en el artículo 30 de la LAIP: “En caso de que el ente obligado deba publicar documentos que en su versión original contengan información reservada o confidencial, deberá preparar una versión que elimine los elementos clasificados con marca que impidan su lectura, haciendo constar en nota una razón que exprese la supresión efectuada”. Para el caso, algunos documentos emitidos por esta institución contienen datos personales relativos a números de Documento de Identidad, Número de Identificación Tributaria (NIT), firmas y otros datos que en aplicación del artículo 24 letra “a” de la LAIP es información que debe protegerse de difundirse pues pertenecen a su titular”.**

---

**MINISTERIO DE DESARROLLO LOCAL**

DOCUMENTO

DE

CONTRATO

**CONTRATO No. MINDEL/O/044/2023**

**“SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO  
PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE  
LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS  
PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO”**

CELEBRADO ENTRE

MINISTERIO DE DESARROLLO LOCAL

-----

Y

---

ROJAS MENDEZ Y COMPAÑIA

REOM

**MINISTERIO DE DESARROLLO LOCAL**



**CONTRATO No. MINDEL/O/044/2023**

**“SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO”**

NOSOTROS, MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN, [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED], actuando en nombre y Representación en mí calidad de **MINISTRA** del **MINISTERIO DE DESARROLLO LOCAL**, Institución de Derecho Público, perteneciente al Órgano Ejecutivo, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]  
[REDACTED], nombrada mediante Acuerdo Ejecutivo número DIECISIETE, emitido por el Presidente de la República y por el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a los dos días del mes de junio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número CIENTO UNO, Tomo CUATROCIENTOS VEINTITRÉS, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve; y Acuerdo Ejecutivo número QUINIENTOS QUINCE de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno, publicado en el Diario Oficial número VEINTIUNO, Tomo CUATROCIENTOS TREINTA Y CUATRO, de fecha treinta y uno de enero de dos mil veintidós, por medio del cual el señor Presidente de la República acuerda modificar el Acuerdo Ejecutivo número DIECISIETE antes relacionado, únicamente en el sentido que la señora MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN, será a partir del uno de enero de dos mil veintidós **MINISTRA DE DESARROLLO LOCAL**, quedando en lo demás incólume en el contenido del acuerdo número DIECISIETE, y que en el transcurso del presente instrumento se denominará **“EL CONTRATANTE”** o **“MINDEL”** por una parte; y por la otra, **LUIS EDUARDO ROJAS**, [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]; actuando en mi calidad de Representante Legal de la Sociedad **ROJAS MÉNDEZ Y COMPAÑÍA**, del domicilio de [REDACTED]  
[REDACTED]; que en el curso de este instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”**; celebramos el presente contrato de **SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO**, que se registrá por las siguientes cláusulas:

**PRIMERA: DEFINICIONES Y ABREVIATURAS.**

Siempre que en el presente contrato se empleen los siguientes términos se entenderá que significa lo, que se expresa a continuación:

CONTRATANTE:	Ministerio de Desarrollo Local
CONTRATISTA:	Persona natural o jurídica que ejecutará el objeto del contrato en forma directa, o por medio de sus empleados, agentes o Sub-Contratistas.
CONTRATO:	Es el instrumento suscrito entre la CONTRATISTA y el CONTRATANTE, en donde el primero se compromete a brindar el servicio objeto de este contrato y el segundo se compromete a compensar por ello la CONTRATISTA, según los pagos establecidos en los documentos contractuales.
DOCUMENTOS CONTRACTUALES:	Conjunto de documentos con igual tenor de fuerza que el mismo contrato.
DÍA CALENDARIO:	Son todos los días del año, laborales o no.
DÍA HÁBIL:	Son todos los días calendario, exceptuando los sábados, domingos y días festivos establecidos por el Gobierno Central.
MINDEL:	Ministerio de Desarrollo Local
SOLICITANTE:	Persona Natural o Jurídica representante de los beneficiarios del proyecto.
PARTES:	El contratante y el (la) Contratista.
ORDEN DE INICIO:	Notificación escrita mediante la cual el MINDEL, establece la fecha en que la CONTRATISTA iniciará la ejecución del presente contrato.
IVA:	Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios.
LCP:	Ley de Compras Públicas
FUENTE DE FINANCIAMIENTO:	DONACIONES, LÍNEA DE TRABAJO 4201 APOYO A PROGRAMAS SOCIALES



## **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integrante de este contrato y se tienen por incorporados al mismo, los siguientes documentos:

1. Requerimiento de compra
2. Especificaciones Técnicas/Términos de Referencia
3. Documentos de Solicitud de Ofertas
4. Resolución de Adjudicación MINDEL No. 108/2023 de fecha 04 de octubre de 2023.
5. Enmiendas al proceso (si las hubiera), Notas Aclaratorias
6. Oferta
7. Orden de Inicio
8. Garantía de Cumplimiento de Contrato (otras según sea el caso)
9. Resolución Modificativa de Contrato
10. Adendas debidamente legalizadas (si las hubiere)

Y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el texto del contrato.

Es entendido y aceptado que este contrato, se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean estos orales o escritos entre las partes.

## **TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO.**

El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista entregue a satisfacción del MINDEL los SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO.

## **CUARTA: DESCRIPCION Y ALCANCE DEL SERVICIO.**

Contratación de los servicios de auditoría y evaluación externa para el proyecto prevención de la violencia y atención al mejoramiento de vida de la población en condición de pobreza en los municipios priorizados por el plan el salvador seguro, debe desarrollarse de conformidad con lo prescrito en los correspondientes Términos de Referencia, de acuerdo con lo siguiente:

Los servicios de auditoría a prestar deben realizar la revisión de los informes Técnico Final y el Económico Final de la subvención (incluyendo los estados financieros correspondientes), con el propósito de validar la información contenida en los mismos, a través de un informe final de Auditoría. Asimismo, evaluar la gestión, productos y resultados del proyecto para el periodo comprendido desde el inicio del proyecto hasta su finalización el 26 de marzo de 2023, periodo de ejecución de acuerdo

con la Resolución de concesión de la subvención y sus respectivas modificaciones. Esta Auditoría debe incluir específicamente:

1. Comprobar el cumplimiento de los términos de referencia por parte de la entidad beneficiaria, considerando los cambios de entidad ante la disolución del Fondo de Inversión Social para El Desarrollo Local FISDL el 17 de noviembre de 2021 y la sustitución de ésta por la Dirección de Obras Municipales DOM. Así como la inclusión del Ministerio de Desarrollo Local MINDEL a partir del 2 de febrero de 2022.
2. Comprobar el cumplimiento del convenio establecido con las municipalidades y la normativa descrita anteriormente, por parte de las municipalidades de San Juan Opico, Armenia y Metapán, en el marco del proyecto: Prevención de la Violencia y Atención al Mejoramiento de Vida de la Población en Condición de Pobreza en los Municipios Priorizados por el Plan El Salvador Seguro.
3. Evaluar el nivel de cumplimiento de los resultados y objetivos programados en el Proyecto, haciendo uso de los criterios de pertinencia, eficacia, eficiencia, impacto y sostenibilidad de los resultados.

Que el Contratista realice el examen de auditoría mediante los criterios establecidos en las Normas de Auditoría Gubernamental emitidas por la Corte de Cuentas de la República (CCR), las Normas Internacionales de Auditoría (NIAs) emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC), y cumpliendo con lo detallado en el Anexo de la Resolución del 22 de diciembre de 2016, del Director de la AACID, los Términos de Referencia firmados entre el FISDL y la AACID con fecha 31 de enero de 2019 y la Adenda a los TDR, firmados por la DOM, MINDEL y AACID con fecha 27 de mayo de 2022, y de acuerdo con las demás asignaciones estipuladas en estos TDR.

Dicha auditoría deberá realizar la revisión respectiva a partir del primer desembolso de la AACID a de la cuenta operativa de la AACID a la OCE /AECID el Salvador realizado el 2 de mayo de 2017, a si también debe considerar el primer desembolso de la OCE /AECID el Salvador al FISDL a la Cuenta Matriz del Proyecto y posteriormente de dicha cuenta en FISDL a las cuentas administradas por las Municipalidades de San Juan Opico, Armenia y Metapán y sobre todas las cuentas operativas que manejaron fondos del proyecto y durante el período de ejecución a partir de la suscripción de los convenios de cada municipalidad con el FISDL hasta el 26 de marzo de 2023.

Para el desarrollo de la consultoría, se espera que el Contratista revise la información en cada municipalidad, o en la institución según corresponda, y que realice las visitas y reuniones que sean necesarias para llevar a cabo la recopilación de la información para el examen de auditoría.

El examen de auditoría a realizar deberá incluir como mínimo los siguientes aspectos:

1. Resultados de proyectos dentro de los convenios suscritos entre la entidad beneficiaria y las municipalidades participantes.
2. Registros contables, estados financieros.
3. Procesos de adquisición y contratación de Obras, bienes y servicios.
4. Procesos, procedimientos para la ejecución de los convenios o de sus proyectos
5. Evaluación de los resultados y el nivel de cumplimiento de objetivos programados en el Proyecto.

**LUGAR DE ENTREGA DE LOS PRODUCTOS:** Ministerio de Desarrollo Local, 10 avenida Sur y Calle México, frente a ex casa presidencial, Barrio San Jacinto, San Salvador.

#### **QUINTA: PRODUCTOS/SERVICIOS ESPERADOS**

Los productos esperados para los presentes servicios deberán entregarse de acuerdo con lo establecido en el presente contrato y de acuerdo con los Términos de Referencia, solicitud de ofertas, y lo siguiente:

#### **PRODUCTOS ESPERADOS**

Los productos deberán entregarse de acuerdo con la finalización de estos y deberán desarrollarse de acuerdo con lo siguiente:

Ítem	Producto	Plazo de entrega a partir de la orden de inicio
Producto 1	Plan de trabajo y propuesta metodológica	OI + 5 días calendario
Producto 2	Informe de avance	OI+ 30 días calendario
Producto 3	Informe de evaluación (las orientaciones metodológicas a utilizar se detallan en anexos)	OI+ 45 días calendario
Producto 4	Informe Final	OI+ 60 días calendario
Producto 5	Certificado de cierre de cuentas y saldo cero	2 días tras el cierre de cuenta bancaria, una vez se haya cancelado el total de la auditoría. Este producto como tal no tiene pago.

#### **Plan de trabajo y propuesta metodológica**

Deberá presentar un Plan de trabajo y cronograma en el que se describa como mínimo:

1. Fases y actividades
2. Programación de actividades. Cronograma de trabajo que deberá contener el nombre de las personas integrantes del equipo de trabajo que realizará la auditoría y su rol dentro de la consultoría.
3. Plan donde deberá detallar la metodología de trabajo y su respectivo cronograma de ejecución.
4. Planificación en tiempos para la revisión y verificación. Fechas de entregas de informes, de respuestas y subsanaciones.

#### **Informe de avance**

1. Presentación preliminar sobre la verificación financiera y validación de las pruebas presentadas en la fase de ejecución del proyecto.
2. Detalle de hallazgos y la recomendación respectiva. Incluir los comentarios y/o respuestas de los funcionarios de las unidades respectivas de cada institución.
3. En caso de que se consideraran gastos que no cumplen para ser considerados elegibles, establecer si procede o no el reintegro de fondos según lo establecido en los documentos generales del proyecto.

### Informe de Evaluación

1. El informe de Evaluación la cual debe analizar el nivel de cumplimiento de los resultados y objetivos programados en el Proyecto, haciendo uso de los criterios de pertinencia, eficacia, eficiencia, impacto y sostenibilidad de los resultados.
2. Recopilación de lecciones aprendidas y recomendaciones para futuros proyectos.

### Informe Final

1. Informe de la sistematización de la revisión financiera del proyecto.
2. Presentación definitiva sobre la verificación financiera y validación de las pruebas presentadas en la fase de ejecución del proyecto.
3. Presentación final de la evaluación.
4. Conclusiones y recomendaciones

### Certificado final de cierre de cuentas y saldo cero

Dado que la presente consultoría es financiada por el mismo proyecto, se espera que el informe final de Auditoría incluya como remanente los fondos para el pago de la presente consultoría. Siendo una de las obligaciones de la entidad beneficiaria y ejecutoras la presentación del saldo cero y el cierre de cuentas del proyecto, la empresa auditoria presentará como producto final un certificado firmado y sellado dando fe del cierre de cuenta con saldo cero, tras el pago de la consultoría de auditoría/evaluación.

### SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO

EL MINDEL pagará al Contratista por un monto total de **SEIS MIL OCHOCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$6,800.00)**, IVA Incluido que será cancelado con la fuente de financiamiento siguiente: DONACIONES: LÍNEA DE TRABAJO 4201 APOYO A PROGRAMAS SOCIALES, según Resolución de Adjudicación MINDEL 108/2023 aprobada por la Señora Ministra de Desarrollo Local el día 04 de octubre de 2023, adjudicado al Contratista según proceso de **CONTRATACIÓN DIRECTA REF.: CD-1/2023-MINDEL**, denominado: **“SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO”** y de conformidad con el Presupuesto aprobado entre el MINDEL y el Contratista. Los pagos se cancelarán de acuerdo con el siguiente detalle:

NOMBRE Y DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO	PRECIO TOTAL OFERTADO (IVA INCLUIDO)	ADJUDICATARIO
“SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO”	US\$6,800.00	ROJAS MÉNDEZ Y COMPAÑÍA

Se cancelará bajo la siguiente metodología de pago:

- 1) Producto 1: Plan de trabajo y propuesta metodológica el 10% del monto total del contrato.
- 2) Producto 2: Informe de avance, el 30% del monto total del contrato.

- 3) Producto 3: Informe de evaluación, el 30% del monto total del contrato.
- 4) Producto 4: Informe final, el 30% del monto total del contrato

Todos los Informes o productos deberán tener la aprobación del administrador del contrato para que se hagan efectivos los desembolsos.

El pago del servicio se realizará mediante la presentación de la correspondiente factura de consumidor final a nombre de MINDEL-Junta de Andalucía- Prevención de Violencia y las actas de recepción del Servicio debidamente suscrita por el Administrador de Contrato y el Contratista, documento en el que se hará constar la entrega y recepción del servicio a entera satisfacción. El pago se realizará a través de depósitos por facturación a una cuenta bancaria establecida por la contratista mediante Declaración Jurada para Cuenta Bancaria que presentará, según modelo indicado los documentos de solicitud del proceso.

El monto a cancelar incluye el impuesto de Transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de Servicios, asimismo se aclara que según el artículo 162 del Código Tributario, la Dirección General de Impuestos Internos, resuelve designar al Ministerio de Desarrollo Local, como Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; por lo que deberá retener en concepto de anticipo de dicho impuesto, el UNO POR CIENTO sobre el precio del servicio que se está recibiendo del valor total de lo facturado.

Los pagos serán efectuados mediante depósito a Cuenta Bancaria del proveedor a través de la cuenta operativa del convenio correspondiente.

#### **SÉPTIMA: MONEDA DE PAGO.**

El valor del presente contrato será pagado única y exclusivamente en dólares de los Estados Unidos de América y se entiende que en el precio de la prestación del servicio está incluido el IVA.

#### **OCTAVA: FUENTES DE FINANCIAMIENTO.**

Las obligaciones emanadas del presente contrato serán cubiertas con cargo a la fuente de financiamiento: DONACIONES, LÍNEA DE TRABAJO 4201 APOYO A PROGRAMAS SOCIALES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria.

#### **NOVENA: PLAZO DEL SERVICIO**

El Contratista se compromete a proporcionar la consultoría objeto del presente contrato en el plazo de sesenta (60) días calendario, contados a partir de la fecha indicada en la orden de inicio emitida por el Administrador de Contrato.

#### **DÉCIMA: GARANTÍAS:**

EL CONTRATISTA está obligado a rendir a su costo, la(s) garantía(s) que se describe(n) a continuación, esta(s) podrá(n) ser cheque certificado, de gerencias o fianzas otorgadas por una Institución Bancaria, Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero Salvadoreño.

**Garantía de Cumplimiento de Contrato:**

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el Contratista deberá rendir a favor del Contratante, una Fianza de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo ciento veintiséis de la LCP, por el **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato, que equivale a **SEISCIENTOS OCHENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$680.00)**, que deberá ser entregada a más tardar DIEZ (10) días hábiles, posteriores a la fecha en que reciba el contrato original debidamente legalizado o por correo electrónico. El plazo de la garantía será de **NOVENTA (90) días**, a partir de la fecha de la suscripción, plazo que incluye los treinta (30) días adicionales del plazo del Contrato.

Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento de este cae fuera del período cubierto por la garantía, y/o incremento en el monto contractual, el Contratista estará obligado, para que la prórroga surta efecto, a renovar la garantía en los plazos y montos necesarios para cubrir la totalidad del nuevo plazo y/o incremento contractual. En todo caso esta Garantía de Cumplimiento de Contrato tendrá plena vigencia y validez mientras el contrato no haya sido liquidado. Esta circunstancia deberá quedar plenamente establecida en el documento de Garantía de Cumplimiento del Contrato emitida por la institución bancaria, aseguradora o afianzadora responsable de la emisión del documento.

Esta fianza servirá para respaldar el pago de las multas y penalidades o el saldo de éstas a favor del Contratante, que no hubieran sido canceladas por el Contratista.

En caso de que el contratista o proveedor no presente la garantía de cumplimiento de contrato, en el plazo otorgado para tal fin sin causa justificable; el contrato podrá ser revocado y concederle al ofertante que en la evaluación ocupase el segundo lugar en cumplimiento al artículo 126 de la LCP y sin perjuicio de las sanciones establecidas en la LCP.

**DÉCIMA PRIMERA: SEGUIMIENTO DEL CONTRATO**

El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Administradora de Contrato asignado a [REDACTED], **ESPECIALISTA EN DESARROLLO SOCIAL SOLIDARIO, DE LA GERENCIA DE DESARROLLO SOCIAL SOLIDARIO**, teniendo como atribuciones las establecidas en los Artículos 161 y 162 de la LCP.

**DÉCIMA SEGUNDA: VIGENCIA**

El presente contrato tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma por ambas partes, y finalizará cuando el MINDEL haya realizado la liquidación financiera del mismo.

**DÉCIMA TERCERA: MULTAS POR MORA**

Cuando la Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá imponerse el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

- a) En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será cero punto uno por ciento (0.1%) del valor total del contrato.
- b) En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%) del valor total del contrato.
- c) Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%) del valor total del contrato.

Alcanzado el monto que determina la caducidad del contrato equivalente al quince por ciento (15%) regulado en la Ley de Compras Públicas, se podrá seguir el procedimiento de extinción contractual y no la multa.

El porcentaje de la multa establecida en los incisos anteriores será aplicable al monto total de la obligación contractual recibida en forma tardía, incluyendo los incrementos y adiciones a dicho monto que existieran en función de modificaciones contractuales realizadas.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos cuyo monto exceda los diez mil dólares de los Estados Unidos de América, derivados de todos los métodos de contratación, por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio vigente. Cuando el monto del contrato sea inferior al antes mencionado, la multa mínima a imponer en caso de incumplimientos por mora será por el equivalente del 50% de un salario mínimo del sector comercio vigente.

#### **DÉCIMA CUARTA: MODIFICACIONES Y PRÓRROGA:**

El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia de común acuerdo entre las partes, antes del vencimiento de su plazo de conformidad a lo establecido en el artículo 158 de la LCP. Así mismo podrá acordarse la prórroga establecida en el Art. 159 de la LCP (cuando aplique). En tales casos, el CONTRATANTE emitirá la correspondiente Resolución Razonada de modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, y el Contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes.

#### **DÉCIMA QUINTA: RESPONSABILIDAD LABORAL Y ADMINISTRATIVA**

El Contratista cumplirá con todas las leyes, códigos, regulaciones y prestaciones de carácter laboral vigentes en la República de El Salvador, a favor del personal que sea asignado para la prestación de servicios contemplados en este contrato. Así mismo, el contratista exime al MINDEL de toda responsabilidad civil, laboral, penal o de tránsito que se le pretenda deducir en relación con el trabajo de su personal, o que surja por daños a terceras personas, incluyendo muerte y daños a la propiedad causadas por violación a una obligación legal o incumplimiento de este contrato por parte del Contratista o su personal. El contratista no tendrá responsabilidad por hechos que se originen como consecuencia de fuerza mayor o caso fortuito, así como por delitos cometidos por terceras personas.

#### **DÉCIMA SEXTA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:**

El MINDEL podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando:

- a) El Contratista no cumpla con la presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y otras que se hayan solicitado, en los plazos correspondientes.

- b) La mora de la Contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales, y cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al quince por ciento (15%) del valor total del contrato, incluyendo en su caso, modificaciones posteriores.
- c) Se podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al Contratista y que por razones de interés público hagan innecesaria la finalización del contrato.

Otras causas:

- a) Por la muerte o incapacidad sobrevenida del Contratista individual o por la extinción de la personería jurídica de la sociedad contratista.
- b) Por la declaración de quiebra o concurso de acreedores, y la declaración suspensión de pagos.
- c) Por caso fortuito o fuerza mayor que afectare significativamente el servicio objeto del contrato.
- d) Por las demás que determine la ley.

#### **DÉCIMA SÉPTIMA: FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO**

Si por cualesquiera causas de fuerza mayor o caso fortuito, tales como huelgas, guerras, terremotos, erupciones volcánicas, órdenes gubernativas, disturbios y otras causas fuera del control del Contratista, se hicieren impracticables los servicios contratados, EL MINISTERIO podrá dar por terminado los servicios sin responsabilidad para ambas partes y pagará al Contratista todos los costos y honorarios devengados por los servicios ejecutados hasta la fecha de terminación dada por EL MINISTERIO.

#### **DÉCIMA OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

En caso de conflicto entre ambas partes, serán resueltas en primer lugar mediante arreglo directo y sede judicial, salvo los casos excepcionales y pacto expreso de sometimiento a arbitraje, en cuyo caso se observará la ley de la materia. (Art. 163 LCP).

**ARREGLO DIRECTO:** las partes contratantes procuran la solución de las diferencias sin otra intervención que, de ellas mismas, sus representantes y sus delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. No podrá llevarse a cabo arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se debe tramitar el procedimiento respectivo.

Las circunstancias que no puedan ser resueltas por estos medios serán sometidas a conocimiento de los tribunales comunes, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al Contratista, el Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embarguen al Contratista, quien releva al Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

#### **DÉCIMA NOVENA: CONFIDENCIALIDAD Y ACCESO A LA INFORMACIÓN:**

El Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o



escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el Contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el Contratante se mantendrá con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, el Contratante está en la obligación de proporcionar la información que le sea requerida, por tanto, el Contratista exonera al MINDEL de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información proveída a terceros.

#### **VIGÉSIMA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:**

El MINDEL se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LCP, normativa emitida por la DINAC, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Institución con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante.

#### **VIGÉSIMA PRIMERA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE:**

El presente Contrato queda sometido en todo a la LCP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. Asimismo, señalan como domicilio especial la ciudad de San Salvador a la competencia de cuyos tribunales se someten.

#### **VIGÉSIMA SEGUNDA: PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL, PRINCIPIOS DE IGUALDAD, PROHIBICIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN Y VIOLENCIA DE GÉNERO:**

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de(l) (la) contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento correspondiente.

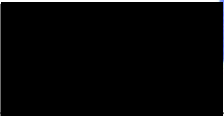



EL MINDEL en cumplimiento a las leyes nacionales Ley de Igualdad, Equidad, y Erradicación de la Discriminación contra las Mujeres (LIE) y la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres, con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad humana, declara CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO, en las relaciones de trabajo tanto al interior como al exterior de la Institución, por lo que ante cualquier práctica de Discriminación y Violencia de Género, que realice el contratista, que vulneren derechos y dignidad de las personas, EL MINDEL activará el respectivo Protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en las leyes nacionales y normativas internas que correspondan.

#### **VIGÉSIMA TERCERA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:**

El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones en 10ª. Avenida Sur y Calle México, Barrio San Jacinto, San Salvador, San Salvador, y el Contratista señala para el mismo efecto la siguiente

dirección: [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado.

En fe de lo cual suscribimos el presente contrato en dos originales de igual valor, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a los doce días del mes de octubre del año dos mil veintitrés.

  _____ <b>MARIA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN</b> MINISTRA DE DESARROLLO LOCAL	  _____ <b>LUIS EDUARDO ROJAS</b> ROJAS MÉNDEZ Y COMPAÑÍA
---	--

En la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a las once horas con cincuenta minutos del día doce de octubre de dos mil veintitrés. Ante mí, **RUTH NOEMÍ RODRIGUEZ CRUZ**, Notario, del domicilio de San Marcos, Departamento San Salvador, comparecen: **MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN**, quien es de [REDACTED]

[REDACTED] tres, que tuve a la vista, actuando en su carácter de Ministra y Representante Legal del **MINISTERIO DE DESARROLLO LOCAL**, Institución de Derecho Público, perteneciente al Órgano Ejecutivo, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED], que en

el curso de este instrumento se denominará "EL CONTRATANTE" o "MINDEL", personería que al final relacionaré; y por otra parte **LUIS EDUARDO ROJAS**, de [REDACTED]

[REDACTED]; actuando en calidad de Representante Legal de la Sociedad **ROJAS MÉNDEZ Y COMPAÑÍA**, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; que en este instrumento se denominará "EL CONTRATISTA"; y dichos comparecientes en el carácter









en que actúan **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que respectivamente son: "**Ilegible**" e "**Ilegible**", por haber sido puestas de su puño y letra en el anterior documento de naturaleza contractual, por medio del cual, se hace constar que el MINDEL ha adjudicado un contrato según Resolución de Adjudicación MINDEL número CIENTO OCHO/DOS MIL VEINTITRES, de fecha cuatro de octubre de dos mil veintitrés, adjudicando al Contratista el proceso de Contratación Directa Ref. CD-UNO/DOS MIL VEINTITRES-MINDEL, y de conformidad a las condiciones que aparecen en el documento y demás documentos contractuales, entre los que están: Condiciones Generales, Términos de Referencia, Oferta Técnica y Económica y Cláusulas Contractuales Generales, Notas Aclaratorias y Adendas al contrato solo si las hubiere; documentos que expresamente se entienden incorporados al contrato. El objeto del contrato comprende la regulación de las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista entregue a satisfacción del Contratante los SERVICIOS DE AUDITORÍA Y EVALUACIÓN EXTERNA PARA EL PROYECTO PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y ATENCIÓN AL MEJORAMIENTO DE VIDA DE LA POBLACIÓN EN CONDICIÓN DE POBREZA EN LOS MUNICIPIOS PRIORIZADOS POR EL PLAN EL SALVADOR SEGURO. En relación con el plazo del contrato, el Contratista se compromete a dar fiel cumplimiento a la Cláusula Novena debiendo en consecuencia entregar totalmente los servicios objeto del contrato y prestarlos a entera satisfacción del MINDEL, en el plazo de sesenta días calendario, contados a partir de la fecha indicada en la orden de inicio emitida por el Administrador de Contrato. El precio del servicio es por un monto total de **SEIS MIL OCHOCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, cantidad que incluye el impuesto a la transferencia de bienes muebles y a la prestación de servicios (IVA); de conformidad con el presupuesto aprobado por el MINDEL y la oferta presentada por EL CONTRATISTA. Reconocen asimismo los comparecientes en el carácter en que actúan el resto de los conceptos expresados en el documento; y Yo, la suscrita Notario DOY FE: **I)** De ser auténticas las firmas que calzan el documento que antecede, por haber sido puestas por los comparecientes en mi presencia; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que comparece la señora MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN, por haber tenido a la vista: **a)** Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO UNO, Tomo CUATROCIENTOS VEINTITRÉS, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número DIECISIETE, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, del cual consta que la señora MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN, fue nombrada Ministra de Desarrollo Local Ad-Honorem, a partir del día dos de junio de dos mil diecinueve, y también se consigna el Decreto Ejecutivo número UNO del Consejo de Ministros, que contiene las Reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, emitido el dos de junio de dos mil diecinueve, que regula en su artículo cinco, la sustitución al artículo veintiocho, el cual regula en su numeral dieciséis la creación del Ministerio de Desarrollo Local, y además en el artículo nueve adiciona en el título II, el artículo cuarenta y cinco- E, incorporando las competencias del Ministerio de Desarrollo Local, **b)** Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO CINCUENTA Y NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS VEINTICUATRO, de fecha veintiocho de agosto de dos mil diecinueve, que contiene el Decreto Ejecutivo Número VEINTE de fecha veintiocho de agosto de dos mil diecinueve, en el cual se realizaron Reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, en su artículo dos, por medio del cual se sustituye en el artículo cuarenta y cinco - E, el número siete y se adiciona el número ocho, atribuyéndole una competencia más al Ministerio de Desarrollo Local; **c)** Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS VEINTICINCO, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil diecinueve, del cual consta que mediante el Decreto Ejecutivo número CUARENTA Y UNO de fecha doce de diciembre del

dos mil diecinueve, se introdujeron reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, en el artículo uno adicionando al Título II, Capítulo II, los artículos cuarenta y cinco - F y cuarenta y cinco – G, **d)** Ejemplar del Diario Oficial Número VEINTIUNO, Tomo CUATROCIENTOS TREINTA Y CUATRO, de fecha treinta y uno de enero de dos mil veintidós en el cual consta que el señor Presidente de la República mediante Acuerdo Ejecutivo número QUINIENTOS QUINCE de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno, acuerda modificar el Acuerdo Ejecutivo número DIECISIETE antes relacionado, únicamente en el sentido que la señora MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN, será a partir del uno de enero de dos mil veintidós MINISTRA DE DESARROLLO LOCAL, quedando en lo demás incólume en el contenido del acuerdo número DIECISIETE, **III)** De ser legítima y suficiente la personería con que comparece el señor LUIS EDUARDO ROJAS por haber tenido a la vista: **a)** Copia certificada por notario de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad “JUAN RAMÓN MÉNDEZ Y COMPAÑÍA”, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día diecisiete de junio de mil novecientos noventa y siete, ante los oficios del notario OSCAR JAVIER PORTILLO, en la cual consta que se constituyó la “JUAN RAMÓN MÉNDEZ Y COMPAÑÍA”, que se regirá por, entre otras, las siguientes cláusulas: I) NATURALEZA, NACIONALIDAD y RAZON SOCIAL: la naturaleza de la sociedad que se constituye es Colectiva, de capital fijo, de nacionalidad Salvadoreña y girará bajo la razón social de “JUAN RAMÓN MENDEZ Y COMPAÑÍA” que podrá abreviarse “J.R. MENDEZ Y CIA”; II) DOMICILIO: tendrá su domicilio y el asiento principal de sus negocios en esta ciudad; III) FINALIDAD SOCIAL: la finalidad u objeto principal de la sociedad será la auditoría y consultoría económicas, fiscales y administrativas, la prestación de toda clase de servicios en el área de auditoría financiera, auditoría de proyectos y de cumplimiento, asesoría fiscal, seminarios de capacitación, consultorías administrativas y asesoría financiera. La escritura de Constitución antes relacionada, está inscrita en el Registro de Comercio al número VEINTIDOS del Libro número MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y TRES del Registro de Sociedades, del folio CIENTO SETENTA Y OCHO a folio CIENTO OCHENTA Y SIETE, en fecha catorce de julio de mil novecientos noventa y siete; **b)** Copia certificada por notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación de la Sociedad otorgada en San Salvador, a las once horas del dieciséis de marzo del año dos mil, ante los oficios de la notario Alba Isabel Granada de Hernández, que por medio de ese instrumento acuerdan modificar el Pacto Social, entre otros, en los términos siguientes: CLAUSULA PRIMERA: CAMBIO DE RAZÓN SOCIAL: a partir de la inscripción de esta modificación: la sociedad girará bajo la razón social de “ROJAS MÉNDEZ Y COMPAÑÍA” y podrá abreviarse “ROJAS MÉNDEZ Y CIA”; CLAUSULA TERCERA: DOMICILIO: la sociedad tendrá su domicilio y asiento principal de sus negocios en esta ciudad, pero podrá establecer oficinas, agencias o sucursales en cualquier lugar del territorio nacional, o del extranjero; CLAUSULA CUARTA: FINALIDAD SOCIAL: la finalidad u objeto principal de la sociedad será la auditoría y consultoría económicas, fiscales y administrativas, la prestación de toda clase de servicios en el área de auditoría financiera, auditoría de Proyectos y de cumplimiento, asesoría fiscal, seminarios de capacitación, consultorías administrativas y asesoría financiera; CLAUSULA QUINTA: PLAZO DE DURACIÓN: el plazo de la sociedad será indefinido y se comenzará a contar a partir de la fecha de inscripción de esta escritura en el Registro de Comercio; CLAUSULA OCTAVA: ADMINISTRACIÓN Y USO DE LA RAZÓN SOCIAL: la administración de la sociedad así como su representación legal y uso de la razón social serán ejercido con carácter inamovible por los dos socios colectivos de la sociedad, conjunta o separadamente por los Licenciados LUIS EDUARDO ROJAS HERNÁNDEZ y JUAN RAMÓN MÉNDEZ MELARA, los administradores además de efectuar las

operaciones correspondientes al giro ordinario de los negocios sociales, quedan especialmente facultados para adquirir y vender toda clase de bienes muebles o inmuebles para cumplir con sus fines sociales. Asimismo, quedan facultados para recibir el precio de las enajenaciones o gravámenes. Podrán además, otorgar poderes especiales, celebrar cualquier clase de contratos y contraer deudas u obligaciones de cualquier índole a nombre de la sociedad, solicitar toda clase de créditos y cancelar los que existieren a favor de la sociedad, abrir cuentas de cualquier naturaleza en instituciones bancarias o en cualquier clase de entidades financieras, manejar tales cuentas en la forma más amplia y cerrarlas, teniendo en todo caso las más amplias facultades administrativas y de representación. Por lo que de conformidad al Artículo ochenta del Código de Comercio y a la Cláusula Octava de la escritura antes relacionada, el compareciente está debidamente facultado para otorgar actos como el presente. Dicho testimonio se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al número TREINTA Y CUATRO del Libro MIL QUINIENTOS TRECE, del Registro de Sociedades, del folio TRESCIENTOS OCHENTA Y UNO al folio TRESCIENTOS OCHENTA Y NUEVE, el día veintisiete de marzo del año dos mil. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que consta de dos folios útiles. Y leído que les fue por mí, todo lo escrito en un sólo acto sin interrupción, manifestaron su conformidad, por estar redactado conforme a sus voluntades, ratificaron su contenido y firmamos. DOY FE.

			
MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBON MINISTRA DE DESARROLLO LOCAL		LUIS EDUARDO ROJAS REPRESENTANTE LEGAL DE LA SOCIEDAD ROJAS MENDEZ Y COMPAÑIA	
	